

СОГЛАСОВАНО

Директор
ФБУН НИИ Дезинфектологии
Роспотребнадзора, д.м.н., профессор
Н.В.Шестопалов

« 25 » апреля 2018 г.



УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ООО «Профф Лайн»

В.В.Алейников

« 25 » апреля 2018 г.



ИНСТРУКЦИЯ № 27/2018

по применению средства дезинфицирующего
«ARENAS[®]-oxydes»

Johannes Kiehl KG
Robert-Bosch-Str. 9
D-85235 ODELZHAUSEN
Tel. 0 81 34/ 93 05 - 0
Fax 0 81 34/ 64 66

ООО «Профф Лайн»
125438, г. Москва, Пакгаузное шоссе, д.1
ИНН 7731570016 КПП 774301001
ОГРН 5077746975334
тел.: +7(495)979-96-69 факс: +7(495)234-05-69
www.proffline.ru info@proffline.ru
Филиал «Центральный» Банка ВТБ (ПАО)
БИК 044525411
к/с 30101810145250000411, р/с 40702810200120002140

ИНСТРУКЦИЯ № 27/2018 по применению средства дезинфицирующего «ARENAS®-oxydes»

Инструкция разработана Федеральным бюджетным учреждением науки «Научно-исследовательский институт дезинфектологии Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека» (ФБУН НИИДезинфектологии Роспотребнадзора)

Авторы: Л.С.Федорова, А.С.Белова, А.Ю.Багреев, Т.В.Воронцова, А.Л.Караев, С.В.Андреев

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Средство дезинфицирующее «ARENAS®-oxydes» предназначено для профессионального использования в прачечных (больничных, городских, специализированных) для обеззараживания от бактерий (включая микобактерии туберкулеза), вирусов и грибов текстильных изделий (больничного, постельного и нательного белья, полотенец, спецодежды обслуживающего персонала, столового и кухонного белья, текстильных расходных материалов для уборки – mopов/моющих насадок, салфеток из хлопчатобумажных, льняных, искусственных, синтетических/микроволоконных и смешанных волокон (кроме изделий из шерсти и шелка), в т.ч. загрязненных выделениями (кроме крови) и пищей, из медицинских организаций различного профиля, санаторно-курортных организаций, гостиниц, предприятий общественного питания, торговли, предприятий водного и железнодорожного транспорта и др.

Средство дезинфицирующее «ARENAS®-oxydes» используют совместно с моющим средством «ARENAS®-wash» или «ProMop® CLEAN» и усилителем стирки «ARENAS®-excellent».

1.2 Средство дезинфицирующее «ARENAS®-oxydes» представляет собой прозрачную бесцветную жидкость с резким запахом, в качестве действующих веществ содержит перекись водорода (25%) и надуксусную кислоту (5%).

Срок годности средства – 3 года при условии хранения в невскрытой упаковке производителя при температуре не выше плюс 35° С.

Средство выпускают в пластиковых флаконах объемом 0,5; 0,75; 1,0 л; канистрах – 5; 10; 20 л и бочках 200 л с крышками, оснащенными дегазирующими клапанами.

1.3 Средство дезинфицирующее «ARENAS®-oxydes» обладает антимикробной активностью в отношении бактерий (включая возбудителей туберкулеза – тестировано на *M.terrae*), вирусов (в отношении вирусов Коксаки, ЕСНО, полиомиелита, энтеральных и парентеральных гепатитов, ротавирусов, норовирусов, ВИЧ, гриппа (в т.ч. А H5NI, А H1NI), аденовирусов и др. возбудителей ОРВИ, герпеса, цитомегалии), грибов родов Кандида и Трихофитон; отбеливающими свойствами.

1.4 Средство дезинфицирующее «ARENAS[®]-oxydes» по параметрам острой токсичности при введении в желудок относится к 3 классу умеренно опасных, нанесении на кожу – к 4 классу мало опасных веществ по ГОСТ 12.1.007-76; при ингаляции в насыщающих концентрациях (пары) – ко 2 классу опасных веществ согласно Классификации ингаляционной опасности по степени летучести; вызывает выраженное раздражение кожи и глаз с возможным повреждением роговицы; не обладает сенсibiliзирующим действием.

ПДК в воздухе рабочей зоны: перекиси водорода 0,3 мг/м³; надуксусной кислоты 0,2 мг/м³.

2 ПРИМЕНЕНИЕ СРЕДСТВА

2.1 Средство дезинфицирующее «ARENAS[®]-oxydes» применяют для дезинфекции и отбеливания текстильных изделий из всех видов тканей (кроме шерстяных и шелковых), допускающих стирку при температуре 60⁰С в профессиональных стиральных машинах любого типа.

Средство дезинфицирующее «ARENAS[®]-oxydes» используют совместно с моющим средством «ARENAS[®]-wash» или «ProMop[®] CLEAN» и усилителем стирки «ARENAS[®]-excellent» на этапе основной стирки.

2.2 Рабочие растворы в стиральных машинах создают путем дозирования средства «ARENAS[®]-oxydes» в пересчете на количество воды, находящейся внутри стиральной машины, с учетом ее технических данных машины (количества воды на 1 кг сухого текстиля). Температуру, время стирки, концентрацию средства выбирают в соответствии с установленным режимом применения.

Для дозирования средства «ARENAS[®]-oxydes» необходимо подключить канистру со средством к соответствующему входу дозирующего насоса, установленного на стиральной машине и предварительно отрегулированного с учетом жесткости используемой для стирки воды. В нужный момент стиральная машина сама возьмет из канистры необходимое количество концентрата.

Внимание! Необходимо проверять исправность сливного клапана стиральной машины на отсутствие утечки рабочего раствора в режиме стирки.

2.3 Программа дезинфекции, совмещенной со стиркой, (температура, время стирки, концентрации компонентов) выбиpают приведена в табл. 1.

Стиральную машину загружают бельем с добавлением воды в соотношении 1:4. После стирки белье проходит цикл тщательного полоскания.

Таблица 1 - Режим дезинфекции в процессе стирки текстильных изделий (кроме загрязненны

Классификация загрязненности	Режим стирки			Температура воды, °С	Длительность цикла, мин
	Температура воды, °С	Длительность цикла, мин	Скорость вращения барабана, об/мин		
Сильно загрязненные	90	120	120	60	120
Средне загрязненные	90	90	120	60	120
Слабо загрязненные	90	60	120	60	120

4.2 При попадании средства в глаза **немедленно** обильно промыть их под струёй воды в течение 10-15 минут, при появлении гиперемии закапать 20-30% раствор сульфацила натрия. При необходимости обратиться к врачу.

5 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

5.1 Средство транспортируют всеми видами наземного транспорта в упаковке предприятия-изготовителя в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта, гарантирующими сохранность продукции и тары.

5.2 Хранить средство в закрытых упаковках предприятия-изготовителя в крытых, сухих, вентилируемых складских помещениях на расстоянии не менее 1 м от нагревательных приборов, предохраняя от влаги и прямых солнечных лучей, при температуре не выше 35°C и влажности не более 95%, отдельно от лекарственных препаратов, пищевых продуктов, в местах, недоступных детям.

Недопустимо хранение средства в плотно укупоренной таре, дренажные устройства для выпуска в атмосферу выделяющихся газов должны быть открытыми.

Средство едкое, негорючее, но способствующее горению. При несоблюдении правил хранения и перевозки взрывоопасно! При пожаре тушить водой, пеной.

5.3 Средство опасно при попадании на кожу, в глаза и желудок.

При случайном разливе средства адсорбировать его удерживающим жидкостью веществом (песок, силикагель), собрать и отправить на утилизацию. Не использовать горючие материалы (например, стружку). Уборку проводить с использованием средств индивидуальной защиты: халат или комбинезон, резиновый фартук и сапоги, влагонепроницаемые перчатки, герметичные очки, универсальные респираторы типа РПГ-67 или РУ60М с патроном марки «В» или промышленный противогаз. Остатки смыть большим количеством воды, нейтрализовав предварительно карбонатом натрия (пищевой содой).

Меры по защите окружающей среды: не допускать попадания неразбавленного средства в сточные поверхностные или подземные воды и в канализацию.

ООО «Профф Лайн»
125438, г. Москва, Пакгаузное шоссе, д.1
ИНН 7731570016 КПП 774301001
ОГРН 5077746975334
тел.: +7(495)979-96-69 факс: +7(495)234-05-69
www.proffline.ru info@proffline.ru
Филиал «Центральный» Банка ВТБ (ПАО)
БИК 044525411
к/с 30101810145250000411, р/с 40702810200120002140

УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор ООО «Профф Лайн»



Алейников В.В.

01.05.2018

**Приложение № 1 к инструкции № 27/2018
по применению химико-термической дезинфекции текстильных материалов
KIEHL ARENAS-Verfahren
производства «Johannes Kiehl KG» согласно заключению
«Института больничной гигиены и инфекционного контроля Германии»**

Приложение разработано: «Johannes Kiehl KG» в соответствии с заключением «Института больничной гигиены и инфекционного контроля Германии» и является приложением к инструкции 27/2018 по применению дезинфицирующего средства для стирки «ARENAS-oxuydes» производства «Johannes Kiehl KG».

ПРИМЕНЕНИЕ

Дезинфекция текстильных материалов	
Термохимический однованный способ (включая туберкулез)	
Дозировка:	1 мл/л ARENAS-wash 3 мл/л ARENAS-excellent 7 мл/л ARENAS-oxuydes
Температура раствора:	40 °C
Время воздействия:	20 минут
Количество воды на 1 кг. текстиля:	1:5

Система ARENAS-Verfahren производства «Johannes Kiehl KG» применяется для одновременной дезинфекции, стирки и отбеливания белья (включая больничное), рабочей одежды (включая больничной), уборочного инвентаря (мопов и салфеток).

ВНИМАНИЕ! При загрязнении текстильных изделий выделениями, при наличии пятен, проводится предварительная стирка механизированным способом при температуре раствора до 30 °C

ООО «Профф Лайн»
125438, г. Москва, Пакгаузное шоссе, д.1
ИНН 7731570016 КПП 774301001
ОГРН 5077746975334
тел.: +7(495)979-96-69 факс: +7(495)234-05-69
www.proffline.ru info@proffline.ru
Филиал «Центральный» Банка ВТБ (ПАО)
БИК 044525411
к/с 30101810145250000411, р/с 40702810200120002140



УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор ООО «Профф Лайн»

Алейников В.В.

01.05.2018

**Приложение № 2 к инструкции № 27/2018
по применению химико-термической дезинфекции текстильных материалов
KIEHL ARENAS-Verfahren
производства «Johannes Kiehl KG» согласно заключению
«Института больничной гигиены и инфекционного контроля Германии»**

Приложение разработано: «Johannes Kiehl KG» в соответствии с заключением «Института больничной гигиены и инфекционного контроля Германии» и является приложением к инструкции 27/2018 по применению дезинфицирующего средства для стирки «ARENAS-oxydes» производства «Johannes Kiehl KG».

ПРИМЕНЕНИЕ

Дезинфекция текстильных материалов	
Термохимический однованный способ (включая туберкулез)	
Дозировка:	5 мл/л ARENAS-wash 3 мл/л ARENAS-oxydes
Температура раствора:	60 °C
Время воздействия:	15 минут
Количество воды на 1 кг. текстиля:	1:4

Система ARENAS-Verfahren производства «Johannes Kiehl KG» применяется для одновременной дезинфекции, стирки и отбеливания белья (включая больничное), рабочей одежды (включая больничной), уборочного инвентаря (мопов и салфеток).

ВНИМАНИЕ! При загрязнении текстильных изделий выделениями, при наличии пятен, проводится предварительная стирка механизированным способом при температуре раствора до 30 °C

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор ООО «Профф Лайн»

Алейников В.В.



ООО «Профф Лайн»
125438, г. Москва, Пакгаузное шоссе, д.1
ИНН 7731570016 КПП 774301001
ОГРН 5077746975334
тел.: +7(495)979-96-69 факс: +7(495)234-05-69
www.proffline.ru info@proffline.ru
Филиал «Центральная» г. Москва, ул. Давыдовская, д. 10/11

ИНН 50/018/0145250000411, ОГРН 507702810200120002140

ООО «Профф Лайн»
125438, г. Москва, Пакгаузное шоссе, д.1
ИНН 7731570016 КПП 774301001
ОГРН 5077746975334
тел.: +7(495)979-96-69 факс: +7(495)234-05-69
www.proffline.ru info@proffline.ru
Филиал «Центральный» Банка ВТБ (ПАО)
БИК 044525411
к/с 30101810145250000411, р/с 40702810200120002140



УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор ООО «Профф Лайн»

Алейников В.В.

01.10.2018

**Приложение № 4 к инструкции № 27/2018
по применению химико-термической дезинфекции текстильных материалов
KIEHL ARENAS-Verfahren
производства «Johannes Kiehl KG» согласно заключению
«Института больничной гигиены и инфекционного контроля Германии»**

Приложение разработано: «Johannes Kiehl KG» в соответствии с заключением «Института больничной гигиены и инфекционного контроля Германии» и является приложением к инструкции 27/2018 по применению дезинфицирующего средства для стирки «ARENAS-oxuydes» производства «Johannes Kiehl KG».

ПРИМЕНЕНИЕ

Дезинфекция текстильных материалов	
Термохимический однованный способ (включая туберкулез)	
Дозировка:	5 мл/л ARENAS-avenir 5 мл/л ARENAS-oxuydes
Температура раствора:	60 °С
Время воздействия:	20 минут
Количество воды на 1 кг. текстиля:	1:4

Система ARENAS-Verfahren производства «Johannes Kiehl KG» применяется для одновременной дезинфекции, стирки и отбеливания белья (включая больничное), рабочей одежды (включая больничной), уборочного инвентаря (мопов и салфеток).

ВНИМАНИЕ! При загрязнении текстильных изделий выделениями, при наличии пятен, проводится предварительная стирка механизированным способом при температуре раствора до 30 °С

ARENAS-oxydes

Жидкая дезинфицирующая и отбеливающая добавка

- ▲ Средство для дезинфекции белья с мягким окислительным отбеливанием
- ▲ Выполняет требования европейских стандартов EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476 и EN 16616
- ▲ Широкий спектр воздействия уже при температуре стирки 40 °C
- ▲ Можно комбинировать со средствами ARENAS
- ▲ Для профилактики инфекционных заболеваний в больницах и домах престарелых



Область применения

Подходит для термохимической дезинфекции белья (40 °C и 60 °C) всех отбеливающихся тканей. Не подходит для дезинфекции белья, сильно испачканного кровью. Использовать только в смеси с жидкими моющими средствами ARENAS (см. таблицу).

Применение

Ткани, предназначенные для стирки, следует рассортировать по цветам и предусмотренной температуре стирки.

Дезинфекция белья:

Таблица дозировки

Акт испытаний / перечень	Комбинация средств	Дозировка в мл/л	Температура	Соотношение чистящего раствора	Время воздействия	Спектр эффективности воздействия
VАН (Объединение прикладной гигиены Германии)	ARENAS-wash	5	60 °C	1 : 4	15 мин	бактерицидный левуорцидный фунгицидный микобактерицидный
	ARENAS-oxydes	3				
VАН (Объединение прикладной гигиены Германии)	ARENAS-wash	1	60 °C	1 : 4	20 мин	бактерицидный левуорцидный фунгицидный микобактерицидный
	ARENAS-excellent	2				
	ARENAS-oxydes	5				
VАН (Объединение прикладной гигиены Германии)	ARENAS-wash	5	60 °C	1 : 4	10 мин	бактерицидный левуорцидный фунгицидный микобактерицидный
	ARENAS-excellent	5				
	ARENAS-oxydes	2				
VАН (Объединение прикладной гигиены Германии)	ARENAS-avenir	5	60 °C	1 : 4	15 мин	бактерицидный левуорцидный фунгицидный микобактерицидный
	ARENAS-oxydes	5				
VАН (Объединение прикладной гигиены Германии)	ARENAS-wash	1	40 °C	1 : 5	20 мин	бактерицидный левуорцидный фунгицидный микобактерицидный вируцидный
	ARENAS-excellent	3				
	ARENAS-oxydes	7				
RKI (Институт Роберта Коха)	ARENAS-wash	5	60 °C	1 : 4	15 мин	А
	ARENAS-oxydes	5				

Номер артикула Упаковочная единица (yе)

j653110 Канистра х 10 л
j653121 Канистра х 20 л
j653132 Бочка х 200 л

Количество упаковочных единиц на палете

60
24
2

ARENAS-oxides

Жидкая дезинфицирующая и отбеливающая добавка

Акт испытаний / перечень	Комбинация средств	Дозировка в мл/л	Температура	Соотношение чистящего раствора	Время воздействия	Спектр эффективности воздействия
RKI (Институт Роберта Коха)	ARENAS-was	5	60-65			A / B